

Agreement
between the Ministry of Statistics, State Register and Analysis of the
Republic of Armenia and the Statistical Office of the European Communities
on the exchange of statistical data on external trade

The Ministry of Statistics, State Register and Analysis of the Republic of Armenia, hereinafter referred to as "Ministry", of the one part, and the Statistical Office of the European Communities, hereinafter referred to as "Eurostat", of the other part,

Taking into account the Partnership and Co-operation Agreement (PCA), between the Republic of Armenia and the European Union, signed in 1996, and in particular the chapter therein relating to Co-operation in Statistics,

Taking into account that, in the context of the PCA, the co-operation in statistics shall aim at further development of an efficient statistical system, the informational and programme-technological compatibility of statistical data, the provision in time of reliable statistics in order to support and monitor economic co-operation between the Parties and the process of economic reform in Armenia and contribute to the development of private enterprises in Armenia,

Taking into account the need, to this end, of bringing about harmonisation with international and, in particular, Community methods, standards and classifications, and the need of organising an appropriate exchange of statistical information by building up and/or making use of databases,

have agreed as follows:

Article 1 : Scope

The Parties shall co-operate in the field of the exchange of statistical data on external trade in accordance with the provisions of the present Agreement.

Article 2 : Aims

The aims of the exchange of statistical data covered by the present Agreement are :

- to provide the necessary information support to the Ministry, in order to help create the conditions and provide the necessary statistical information for the implementation of the PCA,
- to provide the European institutions and the governments of the Member States with the information required for formulating, monitoring and evaluating the economical relations between the Republic of Armenia and the European Union, and to make statistics on the Republic of Armenia available to the general public, to business and other economic and social operators within the European Union.

Article 3 : Statistical data

The statistical data covered by the present Agreement consists in the detailed external trade data in the format specified in Annex I, which is an indivisible part of the present Agreement.

Article 4 : Resources

The resources needed for the implementation of the present Agreement will be drawn from the Joint Statistical Co-operation Programme, established between the Ministry and Eurostat within the framework of TACIS.

Article 5 : Procedure

Eurostat and the Ministry will exchange publications and data, free of charge, relating to the list of external trade data described in Annex I.

Data exchange will take place on a quarterly basis by means of the appropriate computer support.

Data exchanged between the Parties shall be primarily used for their own internal purposes. Any further inclusion of the said data in publications aimed to external dissemination will require the prior and explicit agreement of both parties and the appropriate reference in the text of the publication.

Article 6 : Decision making

The operational working links between the Parties will be handled between designated members of the staff of both Parties. Decisions for the implementation and monitoring of the present Agreement will be taken, as far as possible, between the designated members of both parties.

Any dispute in relation to the implementation and interpretation of this Agreement shall be settled through consultations between the Parties.

Where necessary, decisions will be referred to the level of the Minister of Statistics, State Register and Analysis of the Republic of Armenia and the Director General of Eurostat.

Article 7 : Revision

Changes and additions to this Agreement may be done by mutual agreement of the Parties by a separate Protocol which shall constitute an integral part of this Agreement. This protocol shall enter into force in a manner prescribed in Article 8 of this Agreement.

Article 8 : Entry into force

The present Agreement shall enter into force on the day of the mutual notification indicating that both Parties have completed the obligatory procedures necessary for its entry into force.

Article 9 : Duration

The present Agreement shall be valid for a period of five years which shall be prolonged automatically for the further period of five years, unless one of the Parties notifies in writing to the other Party within a minimum of six months prior to the expiration of the current period of validity about its intention to terminate the present Agreement.

Done at Yerevan, 23.02.1999

Done at Luxembourg, 09.03.1999

in two copies in Armenian and two copies in English, each text being equally authentic.

For the Ministry of Statistics, State Register and Analysis
of the Republic of Armenia



Stepan Mnatsakanian

For Eurostat



Yves Franchet

Annex 1

The format to be used for the delivery of Foreign Trade data is the following. The usual medium for delivery is magnetic tape or Internet mail. The usual File Format is delimited. The character set to be used is ASCII. Besides the following information it is necessary (for the good interpretation of data) to supply us with information about the methodology used, about confidentiality methods and rules you use.

Each record should have the following fields:

REPORTER CODE:	Always ISO code
FLOW:	I for Imports, E for Exports, R for Re-exports
YEAR:	For example 1996
PERIOD OF TIME:	01 (January) to 12 (December) for months; 31 (1 st quarter) to 34 (4 th quarter) for quarters
COUNTRY OF ORIGIN:	This field is used only for imports and re-exports and designates the country of production (origin). The country of origin should be coded using the ISO codification. If another codification is used please supply a file with the mapping between your codification and ISO. See examples 1 and 2 below
COUNTRY OF DESTINATION:	This field is used only for exports and re-exports. The country of destination should be coded using the ISO codification. If another codification is used please supply a file with the mapping between your codification and ISO. See examples 1 and 2 below
COMMODITY CODE:	National product code derived from Harmonised Commodity Description and Coding System (HS). Many countries use the Combined Nomenclature (CN) codification, which is an extension of the HS.
VALUE:	Value of trade in USD or EURO (Please indicate your choice in the cover letter)
FIRST QUANTITY	First quantity, second quantity: these two fields indicate the quantities of imported, exported or re-exported goods; usually there is only one quantity used but in some cases there are two. This is always a national convention even if there is international recommendations. See example 3 below
FIRST QUANTITY UNIT	this field indicates the unit in which the first quantity is measured. It is preferable to use an ISO codification here (KGM, LTR, etc). If a national codification is used, please supply a file with explanations. See example 3 below
SECOND QUANTITY	if this field exists, it indicates the quantities of imported, exported or re-exported goods measured with a second quantity unit; usually there is only one quantity used but in some cases there are two. This is always a national convention even if there is international recommendations. See example 3 below
SECOND QUANTITY UNIT	if the second quantity exists, this field indicates the unit in which the second quantity is measured. It is preferable to use an ISO codification here (KGM, LTR, etc); If a national codification is used, please supply a file with explanations. See example 3 below

Examples:

- Example 1:

- Flow= R (re-export)
- Country of origin= FI
- Country of destination = DE

means a re-export of a good of Finnish origin to Germany.

- Example 2:

- Flow= E (exports)
- Country of origin= (empty field means that the origin of the good is your country)
- Country of destination = DE

means a normal exports of a good from your country to Germany.

- Example 3: quantities. In EU trade,

- for "Potatoes", only the first quantity is used: **Kg**
- for "Live animals" : the first quantity unit is **Kg** and the second quantity unit is **number of items**;
- for "Wines" and other alcoholic drinks : the first quantity unit is **Kg** and the second quantity unit is **litre**. However, for "Strong alcoholic drinks", the second quantity unit is **litre pure (100%) alcohol**.